

## Vayigash, Haftarah, December 23, 2023

Ezekiel 37:15-28

(15) The word of GOD came to me:

(16) And you, O mortal, take a stick

and write on it, “Of Judah and the

Israelites associated with him”; and

take another stick and write on it,

“Of Joseph—the stick of Ephraim

—and all the House of Israel

associated with him.” (17) Bring

them close to each other, so that

they become one stick, joined

together in your hand. (18) And

when any of your people ask you,

“Won’t you tell us what these

actions of yours mean?” (19) answer

them, “Thus said the Sovereign

GOD: I am going to take the stick

of Joseph—which is in the hand of

Ephraim—and of the tribes of

Israel associated with him, and I

will place the stick of Judah upon it

and make them into one stick; they

יחזקאל ל"ז:ט"ו-כ"ח

(טו) וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

(טז) וְאַתָּה בֶן־אָדָם קַח־לְךָ עֵץ

אֶחָד וּכְתֹב עָלָיו לַיהוּדָה וְלַבְנֵי

יִשְׂרָאֵל חֲבֵרוֹ וּלְקַח עֵץ אֶחָד

וּכְתֹב עָלָיו לְיוֹסֵף עֵץ אֶפְרַיִם

וְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל חֲבֵרוֹ: (יז) וְקָרַב

אַתָּם אֶחָד אֶל־אֶחָד לָךְ לְעֵץ אֶחָד

וְהָיוּ לְאַחָדִים בְּיָדְךָ: (יח) וּכְאֲשֶׁר

יֹאמְרוּ אֵלַיךָ בְּנֵי עַמֶּךָ לֵאמֹר

הֲלוֹא־תִגִּיד לָנוּ מָה־אֵלֶּה לָּךְ: (יט)

דַּבֵּר אֲלֵהֶם כֹּה־אָמַר אֲדַנִּי יְהוָה

הִנֵּה אֲנִי לֹקֵחַ אֶת־עֵץ יוֹסֵף אֲשֶׁר

בְּיַד־אֶפְרַיִם וְשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל חֲבֵרוֹ

וְנָתַתִּי אוֹתָם עָלָיו אֶת־עֵץ יְהוּדָה

וְעָשִׂיתָם לְעֵץ אֶחָד וְהָיוּ אֶחָד

בְּיָדִי: (כ) וְהָיוּ הָעֵצִים אֲשֶׁר־תִּכְתֹּב

עֲלֵיהֶם בְּיָדְךָ לְעֵינֵיהֶם: (כא) וְדַבֵּר

shall be joined in My hand.” (20)  
 You shall hold up before their eyes  
 the sticks that you have inscribed,  
 (21) and you shall declare to them:  
 Thus said the Sovereign GOD: I  
 am going to take the Israelite  
 people from among the nations  
 they have gone to, and gather them  
 from every quarter, and bring them  
 to their own land. (22) I will make  
 them a single nation in the land, on  
 the hills of Israel, and one king shall  
 be king of them all. Never again  
 shall they be two nations, and never  
 again shall they be divided into two  
 kingdoms. (23) Nor shall they ever  
 again defile themselves by their  
 fetishes and their abhorrent things,  
 and by their other transgressions. I  
 will save them in all their  
 settlements where they sinned, and  
 I will purify them. Then they shall  
 be My people, and I will be their  
 God. (24) My servant David shall be  
 king over them; there shall be one  
 shepherd for all of them. They shall

אֲלֵיהֶם כֹּה־אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הַזֶּה  
 אֲנִי לִקְחָ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִבְּיַן  
 הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הִלְכוּ־שָׁם וְקִבְּצֹתִי  
 אֹתָם מִסְבִּיב וְהִבֵּאתִי אוֹתָם  
 אֶל־אֲדָמָתָם: (כב) וְעָשִׂיתִי אֹתָם  
 לְגוֹי אֶחָד בְּאֶרֶץ בְּהָרֵי יִשְׂרָאֵל  
 וּמִלֶּדָּה אֶחָד יִהְיֶה לְכֻלָּם לְמִלְדָּה וְלֹא  
 (יִהְיֶה) [יְהִי־ו] עוֹד לְשָׁנֵי גוֹיִם וְלֹא  
 יִחָצוּ עוֹד לְשֵׁתִי מִמְּלָכוֹת עוֹד: (כג)  
 וְלֹא יִטְמְאוּ עוֹד בַּגְּלוּלֵיהֶם  
 וּבְשִׁקּוּצֵיהֶם וּבְכֹל פִּשְׁעֵיהֶם  
 וְהוֹשַׁעְתִּי אֹתָם מִכָּל מוֹשְׁבֵיתֵיהֶם  
 אֲשֶׁר חָטְאוּ בָהֶם וְטִהַרְתִּי אוֹתָם  
 וְהִי־וּלִי לְעָם וְאֲנִי אֶהְיֶה לָהֶם  
 לְאֱלֹהִים: (כד) וְעִבְדִּי דָוִד מִלֶּדָּה  
 עֲלֵיהֶם וְרוּעֵה אֶחָד יִהְיֶה לְכֻלָּם  
 וּבְמִשְׁפָּטֵי יִלְכוּ וְחֻקוֹתַי יִשְׁמְרוּ  
 וְעָשׂוּ אוֹתָם: (כה) וַיָּשְׁבוּ עַל־הָאָרֶץ  
 אֲשֶׁר נָתַתִּי לְעִבְדִּי לְיַעֲקֹב אֲשֶׁר  
 יִשְׁבוּ־בָהּ אֲבוֹתֵיכֶם וַיָּשְׁבוּ עָלֶיהָ  
 הִמָּה וּבְנֵיהֶם וּבְנֵי בְנֵיהֶם עַד־עוֹלָם

follow My rules and faithfully obey My laws. (25) Thus they shall remain in the land that I gave to My servant Jacob and in which your ancestors dwelt; they and their children and their children's children shall dwell there forever, with My servant David as their prince for all time. (26) I will make a covenant of friendship with them—it shall be an everlasting covenant with them—I will establish them and multiply them, and I will place My Sanctuary among them forever. (27) My Presence shall rest over them; I will be their God and they shall be My people. (28) And when My Sanctuary abides among them forever, the nations shall know that I, GOD, do sanctify Israel.

וְדָוִד עַבְדִּי נִשְׂיָא לָהֶם לְעוֹלָם: (כו)  
וְכָרַתִּי לָהֶם בְּרִית שְׁלוֹם בְּרִית  
עוֹלָם יִהְיֶה אוֹתָם וְנִתְּתִים וְהִרְבִּיתִי  
אוֹתָם וְנִתְּתִי אֶת־מִקְדָּשִׁי בְּתוֹכְכֶם  
לְעוֹלָם: (כז) וְהָיָה מִשְׁכַּנִּי עֲלֵיהֶם  
וְהָיִיתִי לָהֶם לֵאלֹהִים וְהָמָּה  
יִהְיוּ־לִי לְעָם: (כח) וַיֵּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי  
אֲנִי יְהוָה מְקַדֵּשׁ אֶת־יִשְׂרָאֵל  
בְּהֵיֹת מִקְדָּשִׁי בְּתוֹכְכֶם לְעוֹלָם: {פ}